

REGOLAMENT (KE) Nru 863/2007 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta' Lulju 2007

li jistabbilixxi mekkanizmu għall-holqien ta' Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2004 fir-rigward ta' dak il-mekkanizmu u li jirregola l-kompiti u l-poteri ta' uffiċjali mistiedna

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 62(2)(a) u 66 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkonsultaw mal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽¹⁾,

Billi:

(1) Fis-26 ta' Ottubru 2004, il-Kunsill adotta r-Regolament (KE) Nru 2007/2004 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea ⁽²⁾ ("l-Aġenzija").

(2) Stat Membru li jiffaċċja ċirkostanzi li jenhtiegu aktar assistenza teknika u operazzjonali fil-fruntieri esterni tiegħu jista', mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 64(2) tat-Trattat u skond l-Artikoli 7 u 8 tar-Regolament (KE) Nru 2007/2004 jitlob assistenza lill-Aġenzija f'forma ta' koordinazzjoni, fejn huma involuti Stati Membri oħra.

(3) Ġestjoni effettiva tal-fruntieri esterni permezz ta' kontrolli u sorveljanza tgħin biex ikunu miġġielda l-immigrazzjoni illegali u t-traffikar tal-bnedmin u biex ma jkun hemm l-ebda theddida għas-sigurtà interna, għall-politika pubblika, għas-saħħa pubblika u għar-relazzjonijiet internazzjonali ta' l-Istati Membri. Il-kontroll tal-fruntieri mhuwix biss fl-interess ta' l-Istat Membru fejn isir il-kontroll tal-fruntiera iżda hu fl-interess ta' l-Istati Membri kollha li nehhevi il-kontroll tal-fruntiera interna.

(4) Ir-responsabbiltà għall-kontroll tal-fruntieri esterni hija ta' l-Istati Membri. B'kont meħud tas-sitwazzjonijiet kritiċi li l-Istati Membri, minn żmien għal żmien, jiffaċċjaw fil-fruntieri esterni tagħhom, partikolarment fir-rigward tal-wasla f'punti tal-fruntieri esterni ta' numri kbar ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jippruvaw jidhlu illegalment fit-territorju ta' l-Istati Membri, jista' jkun meħtieġ li tingħata assistenza lill-Istati Membri, billi jingħataw riżorsi xierqa u suffiċjenti, b'mod partikolari persunal.

(5) Il-possibbiltajiet attwali għall-ghoti ta' assistenza Prattika u effiċjenti fir-rigward tal-kontroll ta' persuni fil-fruntieri esterni u s-sorveljanza tal-fruntieri esterni fil-livell Ewropew m'humiex meġjusa bħala suffiċjenti, partikolarment fejn l-Istati Membri jiffaċċjaw il-wasla ta' numri kbar ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jippruvaw jidhlu illegalment fit-territorju ta' l-Istati Membri.

(6) Stat Membru għandu għalhekk ikollu l-possibbiltà li jitlob l-iskjerament, fil-qafas ta' l-Aġenzija, ta' Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri li jkun fih esperti b'taħriġ speċjali minn Stati Membri oħrajn fit-territorju tiegħu biex jassistu l-gwardji nazzjonali tal-fruntiera tiegħu fuq bażi temporanja. L-iskjerament ta' Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri jikkontribwixxi għat-tishih tas-solidarjetà u ta' l-assistenza reċiproka bejn l-Istati Membri.

(7) L-iskjerament ta' Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri isehh biex jagħti appoġġ għal perijodu ta' żmien limitat f'sitwazzjonijiet eċċezzjonali u urġenti. Dawn iċ-ċirkostanzi jinqalghu meta Stat Membru ikun qed jiffaċċja fluss ta' massa ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li qed jippruvaw jidhlu illegalment fit-territorju tiegħu li jkun jitlob azzjoni immedjata u fejn l-iskjerament ta' Tim ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri jista' jikkontribwixxi għal azzjoni effettiva. It-Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri m'humiex mahsuba biex jipprovdu assistenza fuq perijodu twil.

(8) Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri ser jiddependu fuq id-dmijiet mahsuba, id-disponibbiltà u l-frekwenza ta' l-iskjerament. Sabiex tkun żgurata operazzjoni effikaci, l-Istati Membri għandhom jipprovdu numru xieraq ta' gwardji tal-fruntiera (il-Grupp Rapidu) li jirrifletti b'mod speċjali l-ispeċjalizzazzjoni u d-daqs ta' l-organizzazzjoni tal-gwardji tal-fruntiera tagħhom stess. L-Istati Membri għandhom għalhekk johlqu gruppi ta' esperti nazzjonali biex jgħinu jżidu l-effikaci ta' dan ir-Regolament. Id-daqs differenti ta' l-Istati Membri u l-ispeċjalizzazzjonijiet tekniċi ta' l-organizzazzjonijiet tal-gwardja tal-fruntiera tagħhom għandhom jiġu meġjusa mill-Aġenzija.

(9) L-aħjar Prattika minn għadd ta' Stati Membri turi li meta wiehed ikun jaf il-profilu (hiliet u kwalifiki) tal-gwardji tal-fruntiera disponibbli qabel l-iskjerament, dan il-fatt jikkontribwixxi b'mod sinifikanti għall-ippjanar u t-tmexxja effiċjenti ta' l-operazzjonijiet. L-Aġenzija għandha tiddetermina l-profilu u n-numru totali ta' gwardji tal-fruntiera li għandhom jiġu pprovduti għat-Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri.

⁽¹⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' April 2007. (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċizjoni tal-Kunsill tat-12 ta' Gunju 2007.

⁽²⁾ ĠU L 349, 25.11.2004, p. 1.

- (10) Għandu jiġi stabbilit mekkaniżmu għall-ħolqien ta' Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri, li joffri kemm lill-Aġenzija kif ukoll lill-Istati Membri flessibilità suffiċjenti u jiżgura li l-operazzjonijiet jitwettqu b'livell għoli ta' effiċjenza u effikaċja.
- (11) L-Aġenzija, għandha, *inter alia*, tikkordina l-kompożizzjoni, tahrig u l-iskjerament tat-Timijiet ta' Intervent Rapidu. Hu għalhekk neċessarju li jkunu introdotti dispożizzjonijiet għodda fir-Regolament (KE) Nru 2007/2004 dwar l-irwol ta' l-Aġenzija fir-rigward ta' dawk it-timijiet.
- (12) Meta Stat Membru jiffaċċja fluss ta' massa ta' ċittadini ta' pajjizi terzi li qed jippruvaw jidhlu illegalment fit-territorju tiegħu, jew f'xi sitwazzjoni eċċezzjonali li taffettwa sustanzjalment it-twettiq ta' kompiti nazzjonali, dan jista' ma jibgħatx il-gwardji tal-fruntiera tiegħu biex jiġu skjerati.
- (13) Sabiex jahdmu flimkien b'mod effikaċi mal-gwardji nazzjonali tal-fruntieri, il-membri tat-timijiet għandhom ikunu kapaċi jwettqu kompiti relatati mal-kontroll ta' persuni u s-sorveljanza tal-fruntieri esterni waqt li jkunu skjerati fit-territorju ta' l-Istat Membru li jitlob l-għajnuna tagħhom.
- (14) Bl-istess mod, l-effiċjenza ta' operazzjonijiet kongunti kkoordinati mill-Aġenzija għandha titjieb aktar billi uffiċjali mistiedna ta' Stati Membri oħrajn, jithallew fuq bażi temporanja, iwettqu kompiti relatati mal-kontroll ta' persuni fi u s-sorveljanza tal-fruntieri esterni.
- (15) Huwa għalhekk neċessarju wkoll li jiġu introdotti dispożizzjonijiet għodda fir-Regolament (KE) Nru 2007/2004 dwar il-kompiti u l-poteri ta' uffiċjali mistiedna li jkunu skjerati fit-territorju ta' l-Istat Membru li jitlob l-għajnuna fil-qafas ta' l-Aġenzija.
- (16) Dan ir-Regolament jikkontribwixxi għall-applikazzjoni xierqa tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi l-Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naha għall-oħra tal-fruntieri (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) ⁽¹⁾. Għal dan il-ghan, l-uffiċjali mistiedna u l-membri tat-timijiet, filwaqt li jwettqu kontrolli u sorveljanza fil-fruntiera, m'għandhomx jiddiskriminaw kontra persuni għal raġunijiet ta' sess, razza jew oriġini etnika, religjon jew twemmin, diżabbiltà, età jew orjentazzjoni sesswali. Kwalunkwe miżura meħuda fit-twettiq tal-kompiti tagħhom għandha tkun proporzjonata għall-oġġettivi ta' tali miżuri.
- (17) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti, b'mod partikolari, mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea. Hu għandu jkun applikabbli skond l-obbligi ta' l-Istati Membri fir-rigward tal-protezzjoni internazzjonali u n-non-refoulement.
- (18) Dan ir-Regolament għandu jkun applikat b'rispett shih ta' l-obbligi li jirrizultaw mil-liġi internazzjonali tal-baħar, partikolarment fir-rigward tat-tfittxija u s-salvataġġ.
- (19) Id-Direttiva 95/46/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' l-individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽²⁾ japplika għall-ipproċessar ta' data personali mill-Istati Membri fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (20) Fir-rigward ta' l-Iżlanda u n-Norveġja, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet ta' l-acquis ta' Schengen skond it-tifsira tal-Ftehim konkluz bejn il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' l-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja fir-rigward ta' l-assoċjazzjoni ta' dawn ta' l-aħħar fl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-acquis ta' Schengen ⁽³⁾, li jaqgħu fl-ambitu imsemmi fl-Artikolu 1, punt A tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE ⁽⁴⁾ dwar ċerti arranġamenti għall-applikazzjoni ta' dak il-Ftehim.
- (21) Fir-rigward ta' l-Iżvizzera, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet ta' l-acquis ta' Schengen, fit-tifsira tal-Ftehim iffirmat bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera fir-rigward ta' l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-acquis ta' Schengen, li jaqa' fil-qasam msemmi fl-Artikolu 1 punt A tad-Deċiżjoni 1999/437/KE moqri flimkien ma' l-Artikolu 4(1) tad-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2004/849/KE ⁽⁵⁾ u 2004/860/KE ⁽⁶⁾.

⁽²⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31. Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

⁽⁴⁾ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31.

⁽⁵⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/849/KE tal-25 ta' Ottubru 2004 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u dwar l-applikazzjoni proviżorja ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tax-Schengen acquis (ĠU L 368, 15.12.2004, p. 26).

⁽⁶⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/860/KE tal-25 ta' Ottubru 2004 dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u dwar l-applikazzjoni proviżorja ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tax-Schengen acquis (ĠU L 370, 17.12.2004, p. 78).

⁽¹⁾ ĠU L 105, 13.4.2006, p. 1.

- (22) B'mod konformi ma' l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll fuq il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka mhijiex se tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew sugġetta għall-applikazzjoni tiegħu. Minhabba li dan ir-Regolament jibni fuq l-acquis ta' Schengen taht id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV tal-Parti Tlieta tat-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka għandha, b'mod konformi ma' l-Artikolu 5 tal-Protokoll imsemmi, tiddeciedi fi żmien sitt xhur minn wara d-data ta' l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, jekk hi jiex se tittrasponih jew le fil-liġi nazzjonali tagħha.
- (23) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet ta' l-acquis ta' Schengen li fih ir-Renju Unit ma jhux sehem, skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tat-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq biex jieħdu sehem f'xi whud mid-dispożizzjonijiet ta' l-acquis ta' Schengen ⁽¹⁾. Ir-Renju Unit għalhekk mhux se jieħu sehem fl-adozzjoni tiegħu u mhuwiex marbut bih jew sugġett għall-applikazzjoni tiegħu.
- (24) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet ta' l-acquis ta' Schengen li fih l-Irlanda ma tiħux sehem, skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 dwar it-talba ta' l-Irlanda biex tiehu sehem f'xi whud mid-dispożizzjonijiet ta' l-acquis ta' Schengen ⁽²⁾. Għalhekk l-Irlanda mhux se tiehu sehem fl-adozzjoni tiegħu u mhijiex marbuta bih jew sugġetta għall-applikazzjoni tiegħu.
- (25) F'dan ir-Regolament, id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 6(8) u (9) jikkostitwixxu, sal-punt li jirreferu għall-aċċess li jin-għata għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen, dispo-żizzjonijiet li jibnu fuq l-acquis ta' Schengen jew relatati miegħu b'mod ieħor skond it-tifsira ta' l-Artikolu 3(2) ta' l-2003 u l-Artikolu 4(2) ta' l-2005 ta' l-Atti ta' l-Adeżjoni.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Sugġett

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi mekkaniżmu bil-ghan li jip-provdi assistenza operattiva rapida għal perijodu limitat lil Stat Membru li jitlobha u li qed jiffaċċja sitwazzjoni ta' pressjoni urġenti u eċċezzjonali, speċjalment il-wasla ta' numri kbar ta' ċit-tadini ta' pajjiżi terzi f'punti tal-fruntieri esterni li jkunu qed jip-pruvaw jidhlu illegalment fit-territorju ta' l-Istat Membru, fil-forma ta' Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri (aktar 'il quddiem imsejha "timijiet"). Dan ir-Regolament jiddefinixxi wkoll il-kompiti li għandhom jitwettqu u l-poteri li għandhom jiġu eżerċitati minn membri tat-Timijiet waqt operazzjonijiet fi Stat Membru li mhuwiex dak tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

⁽²⁾ ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20.

2. Dan ir-Regolament jemenda r-Regolament (KE) Nru 2007/2004 b'riżultat ta' l-istabbiliment tal-mekkaniżmu kif imsemmi fil-paragrafu 1 u bil-hsieb li jkunu definiti l-kompiti li għandhom jitwettqu u l-poteri li għandhom jiġu eżerċitati mill-gwardji tal-fruntiera ta' l-Istati Membri li jipparteċipaw f'operazzjonijiet kongunti u proġetti pilota fi Stat Membru ieħor.

3. L-assistenza teknika meħtieġa għandha tiġi pprovduta lil Stat Membru li jagħmel it-talba skond l-Artikoli 7 u 8 tar-Regolament (KE) Nru 2007/2004.

Artikolu 2

Għan

Dan ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tar-refuġjati u persuni li jitolbu protezzjoni internaz-zjonali, partikolarment fir-rigward ta' non-refoulement.

KAPITOLU 1

TIMIJET TA' INTERVENT RAPIDU FIL-FRUNTIERI

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

1. "l-Aġenzija" tfisser l-Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni tal-Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruntieri Esterni ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea;
2. "membri tat-timijiet" tfisser gwardji tal-fruntiera ta' Stati Membri li jservu mat-Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri li mhumix daww ta' l-Istat Membru ospitanti;
3. "Stat Membru li jagħmel it-talba" tfisser Stat Membru fejn l-awtoritajiet kompetenti tiegħu jitolbu lill-Aġenzija biex tib-ghat Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri fit-territorju tiegħu;
4. "Stat Membru ospitanti" tfisser Stat Membru li fit-territorju tiegħu jintbagħtu Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri;
5. "Stat Membru ta' oriġini" tfisser l-Istat Membru fejn mem-bru tat-tim huwa gwardja tal-fruntiera.

Artikolu 4

Kompożizzjoni u skjerament ta' Timijiet ta' Intervent Rapidu

1. Il-kompożizzjoni tat-Timijiet għandha tkun iddeterminata mill-Aġenzija skond l-Artikolu 8b tar-Regolament (KE) Nru 2007/2004 kif emendat b' dan ir-Regolament. L-iskjerament tagħhom għandu jkun regolat mill-Artikolu 8d ta' dak ir-Regolament.

2. Fuq proposta tad-Direttur Eżekuttiv ta' l-Aġenzija, il-Bord Amministrattiv ta' l-Aġenzija għandu jiddeċiedi b'maġġoranza ta' tliet kwarti l-profilu u n-numru shih ta' uffiċjali tal-fruntiera li jridu jkunu disponibbli għat-Timijiet (Il-Grupp Rapidu). L-istess proċedura għandha tapplika għal kwalunkwe bidla sussegwenti fil-profilu u n-numru shih ta' gwardji tal-fruntiera tal-Grupp Rapidu. L-Istati Membri għandhom jikkontribwixxu għall-Grupp Rapidu permezz ta' grupp ta' esperti nazzjonali bbażat fuq il-profilu differenti definiti billi jahtru gwardji tal-fruntiera li jikkorrispondu mal-profilu meħtieġa.

3. L-Istati Membri għandhom iqiegħdu l-gwardji tal-fruntiera disponibbli għall-iskjerament fuq talba ta' l-Aġenzija, sakemm ma jkunux qed jiffaċċjaw sitwazzjoni eċċezzjonali li taffettwa sew it-tweġġ ta' kompiti nazzjonali. L-awtonomija ta' l-Istat Membru ta' oriġini f'relazzjoni ma' l-għażla tal-persunal u t-tul ta' żmien ta' l-iskjerament tagħhom m'għandhiex tkun affettwata.

4. L-ispejjeż relatati ma' l-attivitajiet msemmin fil-paragrafu 1 għandhom jithallu mill-Aġenzija skond l-Artikolu 8h tar-Regolament (KE) Nru 2007/2004.

Artikolu 5

Istruzzjonijiet għat-Timijiet ta' Intervent Rapidu

1. Waqt l-iskjerament tat-Timijiet, l-istruzzjonijiet lit-timijiet għandhom jinħargu mill-Istat Membru ospitanti skond il-pjan operattiv imsemmi fl-Artikolu 8e tar-Regolament (KE) Nru 2007/2004.

2. L-Aġenzija, permezz ta' l-uffiċjal li jikkoordina, kif imsemmi fl-Artikolu 8 g tar-Regolament (KE) Nru 2007/2004, tista' tikkomunika l-fehmiet tagħha dwar dawk l-istruzzjonijiet lill-Istat Membru ospitanti. Jekk tagħmel hekk, l-Istat Membru ospitanti għandu jikkunsidra dawk il-fehmiet.

3. B'mod konformi ma' l-Artikolu 8 g tar-Regolament (KE) Nru 2007/2004 l-Istat Membru ospitanti għandu jagħti l-assistenza kollha meħtieġa lill-uffiċjal li jikkoordina, inkluż aċċess shih għat-timijiet fil-hinijiet kollha matul l-iskjerament.

Artikolu 6

Poteri u kompiti tal-membri tat-timijiet

1. Il-Membri tat-timijiet għandu jkollhom il-kapaċità biex iwettqu l-kompiti kollha u jeżerċitaw il-poteri kollha għall-kontrolli u s-sorveljanza tal-fruntiera b'mod konformi mar-Regolament (KE) Nru 562/2006 u li huma meħtieġa għall-kisba ta' l-għanijiet ta' dak ir-Regolament. Id-dettalji għal kull skjerament għandhom ikunu speċifikati fil-pjan operattiv ta' dak l-iskjerament b'mod konformi ma' l-Artikolu 8e tar-Regolament (KE) Nru 2007/2004.

2. Membri tat-timijiet għandhom, fit-tweġġ tal-kompiti tagħhom u meta jeżerċitaw il-poteri tagħhom, jirrispettaw bis-shih id-dinjità umana. Kwalunkwe miżura meħuda fit-tweġġ tal-kompiti tagħhom u fl-eżerċizzju tal-poteri għandha tkun proporzjonata għall-oġġettivi ta' tali miżuri. Waqt li jkunu qed iwettqu l-kompiti tagħhom u jeżerċitaw il-poteri tagħhom, il-membri tat-timijiet m'għandhomx jiddiskriminaw kontra persuni fuq bażi ta' sess, razza jew oriġini etnika, reliġjon jew twemmin, diżabilità, età jew orjentazzjoni sesswali.

3. Membri tat-timijiet jistgħu jwettqu biss kompiti u jeżerċitaw poteri taht l-istruzzjoni u, bhala regola ġenerali, fil-preżenza ta' uffiċjal tal-gwardja ta' l-Istat Membru ospitanti.

4. Il-membri tat-timijiet għandhom jilbsu l-uniformi tagħhom meta jwettqu l-kompiti tagħhom u meta jeżerċitaw il-poteri tagħhom. Huma għandhom jilbsu faxxa ta' l-idejn blu bl-insinja ta' l-Unjoni Ewropea u ta' l-Aġenzija fuq l-uniformi tagħhom, li tidentifikahom bhala parteċipanti fi skjerament tat-Timijiet. Għall-finijiet ta' identifikazzjoni fil-konfront ta' l-awtoritajiet nazzjonali ta' l-Istat Membru ospitanti u ċ-ċittadini tiegħu, il-membri tat-timijiet għandhom f'kull hin iġorru magħhom dokument ta' akkreditazzjoni, previst fl-Artikolu 8, li huma għandhom jippreżentaw meta mitlubin.

5. Meta jkunu qed iwettqu l-kompiti tagħhom u meta jeżerċitaw il-poteri tagħhom, il-membri tat-timijiet jistgħu jgħorru armi, munizzjon u tagħmir tas-servizz kif awtorizzat skond il-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru ta' oriġini. Madankollu, l-Istat Membru ospitanti jista' jipprojbixxi l-garr ta' ċerti armi, munizzjon u tagħmir tas-servizz, sakemm il-liġijiet tiegħu japplikaw l-istess projbizzjoni lill-gwardji tal-fruntiera tiegħu. L-Istat Membru ospitanti għandu, qabel l-iskjerament tat-timijiet, jinforma lill-Aġenzija dwar armi, munizzjon u tagħmir tas-servizz permissibbli u dwar il-kondizzjonijiet għall-użu tagħhom. L-Aġenzija għandha tqiegħed din l-informazzjoni għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri kollha li jipparteċipaw fl-iskjerament.

6. Meta jkunu qed iwettqu l-kompiti tagħhom u meta jeżerċitaw il-poteri tagħhom, il-membri tat-timijiet għandhom ikunu awtorizzati jużaw il-forza, inkluż armi tas-servizz, munizzjon u tagħmir, bil-kunsens ta' l-Istat Membru ta' oriġini u ta' l-Istat Membru ospitanti, fil-preżenza tal-gwardji tal-fruntiera ta' l-Istat Membru ospitanti u b'mod konformi mal-liġi nazzjonali tiegħu.

7. B'deroga mill-paragrafu 6, armi, munizzjon u tagħmir tas-servizz jistgħu jintużaw f'awto-difiża legittima u f'difiża legittima tal-membri tat-timijiet jew ta' persuni ohra, b'mod konformi mal-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru ospitanti.

8. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament l-Istat Membru ospitanti jista' jawtorizza lill-membri tat-timijiet biex jikkonsultaw il-bażijiet tad-data nazzjonali u Ewropej tiegħu li huma meħtieġa għall-kontrolli u s-sorveljanza tal-fruntiera. Il-membri tat-timijiet għandhom jikkonsultaw dik id-data biss li hija meħtieġa għat-tweġġ tal-kompiti tagħhom u meta jeżerċitaw il-poteri tagħhom. L-Istat Membru ospitanti għandu, qabel l-iskjerament tat-timijiet, jinfurma lill-Aġenzija bil-bażijiet ta' data nazzjonali u Ewropej li jistgħu jiġu kkonsultati. L-Aġenzija għandha tqiegħed din l-informazzjoni għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri kollha li jipparteċipaw fl-iskjerament.

9. Il-konsultazzjoni kif imsemmija fil-paragrafu 8 għandha ssir b'mod konformi mal-liġi Komunitarja u l-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru ospitanti fil-qasam tal-protezzjoni tad-data.

10. Deċiżjonijiet biex jiġi miċhud id-dhul skond l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 għandhom jittiehdu biss mill-gwardji tal-fruntiera ta' l-Istat Membru ospitanti.

Artikolu 7

Status, drittijiet u obbligi tal-membri tat-timijiet

1. Il-membri tat-timijiet għandhom jibqgħu gwardji nazzjonali tal-fruntieri ta' l-Istati Membri ta' oriġini tagħhom u għandhom jithallsu minnhom.

2. Il-gwardji tal-fruntiera li jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-Grupp Rapidu skond l-Artikolu 4 għandhom jipparteċipaw f'taħriġ avanzat rilevanti għall-kompiti u l-poteri tagħhom kif ukoll fl-eżerċizzji regolari pprovduti mill-Aġenzija b'mod konformi ma' l-Artikolu 8c tar-Regolament (KE) Nru 2007/2004.

3. Gwardji tal-fruntiera għandhom jirċievu kumpens għall-għajxien ta' kuljum, inkluż spejjeż ta' akkomodazzjoni, għat-tul tal-parteeipazzjoni tagħhom f'taħriġ u eżerċizzji organizzati mill-Aġenzija, u l-perijodi ta' thaddim tagħhom b'mod konformi ma' l-Artikolu 8h tar-Regolament (KE) Nru 2007/2004.

Artikolu 8

Dokument ta' Akkreditazzjoni

1. L-Aġenzija għandha, f'kooperazzjoni ma' l-Istat Membru ospitanti, tohroġ dokument fil-lingwa uffiċjali ta' l-Istat Membru ospitanti u f'lingwa uffiċjali oħra ta' l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea lill-membri tat-timijiet bil-ghan li huma jkunu identifikati u bħala prova tad-drittijiet tad-detentur biex iwettaq il-kompiti u jeżerċita l-poteri kif imsemmi fl-Artikolu 6(1). Id-dokument għandu jinkludi d-data li ġejja tal-membri tat-tim:

(a) isem u nazzjonalità;

(b) grad; u

(c) ritratt reċenti diġitalizzat.

2. Id-dokument għandu jkun irritornat lill-Aġenzija fi tmiem l-iskjerament tat-Tim.

Artikolu 9

Liġi applikabbli

1. Meta jkunu qed iwettqu l-kompiti u jeżerċitaw il-poteri kif imsemmi fl-Artikolu 6(1), il-membri tat-timijiet għandhom jikkonformaw mal-liġi Komunitarja u l-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru ospitanti.

2. Meta jkunu qed iwettqu l-kompiti u jeżerċitaw il-poteri kif imsemmi fl-Artikolu 6(1), il-membri tat-timijiet għandhom jibqgħu sogggetti għall-miżuri dixxiplinarji ta' l-Istat Membru ta' oriġini tagħhom.

3. Regoli speċifiċi dwar il-garr u l-użu ta' armi, munizzjon u tagħmir tas-servizz, kif ukoll dwar l-użu ta' forza huma stabbiliti fl-Artikolu 6(5), (6) u (7).

4. Regoli speċifiċi dwar ir-responsabbiltà ċivili u kriminali huma stabbiliti fl-Artikoli 10 u 11 rispettivament.

Artikolu 10

Responsabbiltà ċivili

1. Fejn membri tat-timijiet joperaw fi Stat Membru ospitanti, dak l-Istat Membru għandu jkun responsabbli b'konformità mal-liġi nazzjonali tiegħu għal kwalunkwe hsara li ssir minnhom waqt l-operazzjonijiet tagħhom.

2. Fejn dik il-hsara tiġi kkawżata minn negligenza kbira jew intenzjonalment, l-Istat Membru ospitanti jista' jitlob lill-Istat Membru ta' oriġini is-somma li jkun hallas lill-vittmi jew lill-persuni intitolati għan-nom tagħhom irrimborsati mill-Istat Membru ta' oriġini.

3. Mingħajr preġudizzju għall-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħu fil-konfront ta' partijiet terzi kull Stat Membru għandu jirrinunza milli jitlob lill-Istat Membru ta' oriġini jew lil xi Stat Membru hlaas għad-danni li jkun sofra sakemm id-dannu ma jkunx ġie kkawżat minhabba negligenza gravi jew intenzjonalment.

4. Kwalunkwe tilwima, relatata ma' l-applikazzjoni ta' paragrafi 2 u 3, li ma tiġix solvuta permezz ta' negozjati bejn l-Istati Membri, għandha tiġi sottomessa lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komuntajiet Ewropej b'konformità ma' l-Artikolu 239 tat-Trattat.

5. Mingħajr preġudizzju għall-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħu fil-konfront ta' partijiet terzi, l-ispejjeż relatati mad-danni kkawżati lit-tagħmir ta' l-Aġenzija matul l-iskjerament għandhom ikunu koperti mill-Aġenzija, sakemm id-dannu ma jkunx ġie kkawżat minhabba negligenza gravi jew intenzjonalment.

Artikolu 11

Responsabbiltà kriminali

Matul l-iskjerament tat-Timijiet, membri tat-timijiet għandhom jiġu meqjusa bl-istess mod bħall-uffiċjali ta' l-Istat Membru ospitanti fir-rigward ta' kwalunkwe reat kriminali li jista' jitwettaq kontrihom jew minnhom.

KAPITOLU II

EMENDI GHAR-REGOLAMENT (KE) Nru 2007/2004

Artikolu 12

Emendi

Ir-Regolament (KE) Nru 2007/2004 huwa b'dan emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 1(4) għandu jithassar;
2. Għandu jiddaħhal l-Artikolu li jmiss:

“Artikolu 1a

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, ser japplikaw id-definizzjonijiet li jmiss:

1. ‘fruntiera esterna ta’ l-Istati Membri’ tfisser il-fruntieri fuq l-art u fuq il-baħar ta’ l-Istati Membri u l-ajruporti u l-portijiet tagħhom, li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-liġi Komunitarja dwar il-qsim ta’ fruntieri esterni minn persuni;
 2. ‘Stat Membru ospitanti’ tfisser Stat Membru fejn fit-territorju tiegħu jsehh skjerament ta’ Tim ta’ Intervent Rapidu fil-Fruntieri jew operazzjoni kongunta jew proġett pilota;
 3. ‘Stat Membru ta’ oriġini’ tfisser l-Istat Membru fejn membru tat-tim jew l-uffiċjal mistieden huwa gwardja tal-fruntiera tiegħu;
 4. ‘membri tat-timijiet’ tfisser gwardji tal-fruntiera ta’ Stati Membri li jservu mat-Tim ta’ Intervent Rapidu fil-Fruntieri li mhumex daww ta’ l-Istat Membru ospitanti;
 5. ‘Stat Membru li jagħmel it-talba’ tfisser Stat Membru fejn l-awtoritajiet kompetenti tiegħu jitolbu lill-Aġenzija biex tibgħat Tim ta’ Intervent Rapidu fil-Fruntieri fit-territorju tiegħu;
 6. ‘Uffiċjali mistiedna’ tfisser l-uffiċjali tas-servizzi ta’ l-għassa tal-fruntiera ta’ Stati Membri oħra li mhux l-Istat Membru ospitanti li jipparteċipaw f’operazzjonijiet kongunti u proġetti pilota.”
3. Fl-Artikolu 2(1), il-punt li ġej għandu jiżdied:
- “(g) tiskjera Timijiet ta’ Intervent Rapidu fil-Fruntieri lil Stati Membri b’mod konformi mar-Regolament (KE) Nru 863/2007 ta’ ... li jistabbilixxi mekkaniżmu għall-ħolqien ta’ Timijiet ta’ Intervent Rapidu fil-Fruntieri u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2004 fir-rigward ta’ dak il-mekkaniżmu u li jirregola l-kompiti u l-poteri ta’ uffiċjali mistiedna (*).

(*) ĠU L 199, 31.7.2007, p. 30.”

4. L-Artikolu 8(3) għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“3. L-Aġenzija tista’ takkwista tagħmir tekniku għall-kontroll u s-sorveljanza tal-fruntieri esterni biex jintuza mill-esperti tagħha u fil-qafas tat-Tim ta’ Intervent Rapidu fil-Fruntieri għat-tul ta’ l-iskjerament tagħhom.”

5. L-Artikoli li ġejjin għandhom jiddaħhlu:

“Artikolu 8a

Timijiet ta’ Intervent Rapidu fil-Fruntieri

Fuq talba minn Stat Membru li jkun qed jiffaċċja sitwazzjoni ta’ pressjoni urġenti u eċċezzjonali, speċjalment il-wasla f’punti tal-fruntieri esterni ta’ numri kbar ta’ ċittadini ta’ pajjiżi terzi li jippruvaw jidhlu illegalment fit-territorji ta’ dak l-Istat Membru, l-Aġenzija tista’ tiskjera għal perijodu limitat Tim jew Timijiet ta’ Intervent Rapidu fil-Fruntieri (minn hawn ‘il quddiem imsejha ‘tim(ijiet)’) fit-territorju ta’ l-Istat Membru li jagħmel it-talba għat-tul ta’ żmien adatt, b’mod konformi ma’ l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 863/2007.

Artikolu 8b

Kompożizzjoni tat-Timijiet ta’ Intervent Rapidu fil-Fruntieri

1. F’każ ta’ sitwazzjoni kif deskritt fl-Artikolu 8a, l-Istati Membri għandhom immedjatament jikkomunikaw fuq talba ta’ l-Aġenzija n-numru, l-ismijiet u l-profil tal-gwardji tal-fruntiera mill-grupp nazzjonali tagħhom li huma jistgħu jqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-membri tat-Tim ta’ Intervent Rapidu fil-Fruntieri fi żmien hamest ijiem. L-Istati Membri għandhom iqiegħdu l-gwardji tal-fruntiera disponibbli għall-iskjerament fuq talba ta’ l-Aġenzija, sakemm l-Istat Membru ma jkunx qed jiffaċċja sitwazzjoni eċċezzjonali li taffettwa b’mod sostanzjali it-tweqqif ta’ kompiti nazzjonali.

2. Meta tiġi deċiża l-kompożizzjoni tat-Tim ta’ Intervent Rapidu fil-Fruntieri għall-iskjerament, id-Direttur Eżekuttiv għandu jiehu kont taċ-ċirkostanzi partikolari li qed jiffaċċja l-Istat Membru li jagħmel it-talba. It-tim għandu jkun kompost skond il-pjan operattiv imhejji skond l-Artikolu 8e.

Artikolu 8c

Taħriġ u eżerċizzji

L-Aġenzija għandha tippovdi lill-gwardji tal-fruntiera li jif-furmaw parti mill-Grupp Rapidu, kif imsemmi fl-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 863/2007 taħriġ avvanzat rilevanti għall-kompiti tagħhom u għandha tmexxi b’mod regolari eżerċizzji ma’ daww il-gwardji tal-fruntiera b’mod konformi ma’ l-iskeda ta’ taħriġ u eżerċizzju avvanzat imsemmija fil-programm ta’ hidma annwali ta’ l-Aġenzija.

*Artikolu 8d***Proċedura biex jiġi deċiż l-iskjerament tat-Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri**

1. Talba għall-iskjerament ta' timijiet b'mod konformi ma' l-Artikolu 8a għandha tinkludi deskrizzjoni tas-sitwazzjoni, il-miri possibbli u l-htigijiet previsti għall-iskjerament. Jekk mehtieg, id-Direttur Eżekuttiv jista' jibgħat esperti mill-Aġenzija biex jevalwaw is-sitwazzjoni fil-fruntieri esterni ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba.

2. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jinforma minnufih lill-Bord Amministrattiv b'talba ta' Stat Membru għall-iskjerament tat-Timijiet.

3. Meta jkun qed jiddeċiedi dwar it-talba ta' Stat Membru id-Direttur Eżekuttiv għandu jiehu kont tas-sejbiet ta' l-analiżi ta' l-Aġenzija dwar ir-riskji kif ukoll kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti pprovduta mill-Istat Membru li għamel it-talba jew minn Stat Membru ieħor.

4. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jiehu deċiżjoni dwar it-talba għall-iskjerament tat-Timijiet malajr kemm jista' jkun u mhux iktar tard minn hamest ijiem ta' xogħol mid-data meta rċieva t-talba. Id-Direttur Eżekuttiv għandu fl-istess hin javża bil-miktub lill-Istat Membru li għamel it-talba u lill-Bord ta' Tmexxija bid-deċiżjoni. Id-deċiżjoni għandha tiddikjara r-raġunijiet ewlenin li fuqhom hija bbażata.

5. Jekk id-Direttur Eżekuttiv jiddeċiedi li jibgħat wiehed jew iktar mit-Timijiet l-Aġenzija u l-Istat Membru li għamel it-talba għandhom ifasslu immedjatament pjan operattiv skond l-Artikolu 8e.

6. Malli jkun hemm ftehim dwar il-pjan operattiv, id-Direttur Eżekuttiv għandu jinforma lill-Istati Membri bin-numru mitlub u bil-profil ta' uffiċjali tal-gwardja tal-fruntiera li ser jiġu skjerati fit-Timijiet. Din l-informazzjoni għandha tiġi pprovduta, bil-miktub, lill-punti nazzjonali ta' kuntatt stabbiliti skond l-Artikolu 8f u għandha tindika d-data li fiha għandu jsir l-iskjerament. Għandha tiġi pprovduta wkoll lilhom kopja tal-pjan operattiv.

7. Jekk id-Direttur Eżekuttiv huwa assenti jew indispost, id-deċiżjonijiet relatati ma' l-iskjerament tat-Timijiet għandhom jittiehdu mill-Viċi Direttur Eżekuttiv.

8. L-Istati Membri għandhom jipprovdu l-gwardja disponibbli għall-iskjerament tal-fruntiera fuq talba ta' l-Aġenzija, sakemm l-Istat Membru ma jkunx qed jiffaċċja sitwazzjoni eċċezzjonali li taffettwa b'mod sostanzjali it-twetiq ta' kom-piti nazzjonali.

9. L-iskjerament tat-Timijiet għandu jsehh mhux iktar tard minn hamest ijiem ta' xogħol wara d-data li fiha jkun gie miftiehem il-pjan operattiv bejn id-Direttur Eżekuttiv u l-Istat Membru li jkun għamel it-talba.

*Artikolu 8e***Pjan Operattiv**

1. Id-Direttur Eżekuttiv u l-Istat Membru li jagħmel it-talba għandhom jiftehmu dwar pjan operattiv li jagħti l-kondizzjonijiet preċiżi għall-iskjerament tat-Timijiet. Il-pjan operattiv għandu jinkludi dan li ġej:

- (a) deskrizzjoni tas-sitwazzjoni bil-modus operandi u l-għanijiet ta' l-iskjerament, inkluż l-għan operattiv;
- (b) it-tul previst ta' l-iskjerament tat-Timijiet;
- (c) iż-żona ġeografika ta' responsabbiltà fl-Istat Membru li jagħmel it-talba fejn ser jintbagħtu it-Timijiet;
- (d) deskrizzjoni tal-kompiti u ta' l-istruzzjonijiet speċjali għal membri tat-timijiet inkluż dawk dwar il-konsultazzjoni permissibbli ta' bażijiet ta' data u armi, munizzjon u tagħmir permissibbli tas-servizz fl-Istat Membru ospitanti;
- (e) il-kompożizzjoni tat-Timijiet;
- (f) l-ismijiet u l-gradji tal-gwardji tal-fruntiera ta' l-Istat Membru ospitanti responsabbli għall-kooperazzjoni mat-timijiet, partikolarment dawk fost il-gwardji tal-fruntiera li ser ikollhom il-kmand tat-Timijiet waqt il-perijodu ta' skjerament, u l-post tat-timijiet fil-katina tal-kmand;
- (g) it-tagħmir tekniku li jrid jiġi skjerat flimkien mat-Timijiet b'mod konformi ma' l-Artikolu 8;

2. Għandu jkun hemm ftehim dwar kull emenda jew adattament għall-pjan operattiv kemm mid-Direttur Eżekuttiv ta' l-Aġenzija kif ukoll ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba. Għandha tintbagħat minnufih kopja tal-pjan operattiv emendat jew adattat mill-Aġenzija lill-Istati Membri parteċipanti.

*Artikolu 8f***Punt ta' kuntatt nazzjonali**

L-Istati Membri għandhom jagħzlu punt ta' kuntatt nazzjonali għall-komunikazzjoni ma' l-Aġenzija fuq il-kwistjonijiet kollha li jkollhom x'jaqsmu mat-Timijiet. Il-punt ta' kuntatt nazzjonali għandu jkun jista' jintlahaq f'kull hin.

*Artikolu 8g***Uffiċjal tal-Koordinazzjoni**

1. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jahtar ekspert wiehed jew aktar mill-persunal ta' l-Aġenzija biex jiġi skjerat bħala uffiċjal tal-koordinazzjoni. Id-Direttur Eżekuttiv għandu javża lill-Istat Membru ospitanti bil-hatra.

2. L-uffiċjal tal-koordinazzjoni għandu jaġixxi fisem l-Aġenzija fl-aspetti kollha ta' l-iskjerament tat-timijiet. B'mod partikulari, l-uffiċjal tal-koordinazzjoni għandu:

- (a) jaġixxi bħala kollegament bejn l-Aġenzija u l-Istat Membru ospitanti;

(b) jaġixxi bhala kollegament bejn l-Aġenzija u l-membri tat-timijiet, u jipprovi assistenza, fisem l-Aġenzija, dwar il-kwistjonijiet kollha relatati mal-kondizzjonijiet ta' l-iskjerament tagħhom mat-timijiet;

(ċ) jimmonitorja l-implimentazzjoni korretta tal-pjan operattiv;

(d) jirrapporta lill-Aġenzija dwar l-aspetti kollha ta' l-iskjerament tat-timijiet.

3. B'mod konformi ma' l-Artikolu 25(3)f, id-Direttur Eżekuttiv ta' l-Aġenzija jista' jawtorizza lill-uffiċjal tal-koordinazzjoni biex jassisti halli jsolvi kwalunkwe nuqqas ta' qbil dwar l-eżekuzzjoni tal-pjan operattiv u l-iskjerament tat-Timijiet.

4. Fil-qadi ta' dmirijiet, l-uffiċjal ta' koordinazzjoni għandu jiehu biss struzzjonijiet mill-Aġenzija.

Artikolu 8h

Spejjeż

1. L-Aġenzija għandha tkopri bis-shih l-ispejjeż li ġejjin li jkunu sofrew l-Istati Membri meta qiegħdu għad-dispożizzjoni l-gwardji tal-fruntiera tagħhom għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 8a u 8c.

(a) l-ispejjeż ta' l-ivvjaġġar mill-Istat Membru ta' oriġini għall-Istat Membru ospitanti u mill-Istat Membru ospitanti sa l-Istat Membru ta' oriġini;

(b) l-ispejjeż relatati mat-tilqim;

(ċ) l-ispejjeż relatati mal-htigijiet ta' assigurazzjoni speċjali;

(d) l-ispejjeż relatati mal-kura tas-saħħa;

(e) il-konċessjonijiet għall-ghajxien ta' kuljum, inklużi l-ispejjeż għall-akkomodazzjoni;

(f) l-ispejjeż relatati mat-tagħmir tekniku ta' l-Aġenzija.

2. Regoli dettaljati dwar il-hlas tal-konċessjoni għall-ghajxien ta' kuljum tal-membri tat-Timijiet għandhom jiġu stabbiliti mill-Bord Amministrattiv.”;

6. L-Artikolu 10 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 10

Poteri u kompiti ta' uffiċjali mistiedna

1. L-uffiċjali mistiedna għandu jkollhom il-kapaċità biex iwettqu l-kompiti kollha u jeżerċitaw il-poteri kollha għall-kontrolli tal-fruntiera u s-sorveljanza tal-fruntiera b'mod konformi mar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni min-naħa għall-oħra tal-fruntieri (il-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) (“), kif ukoll dawk li huma meħtieġa għall-ksib ta' l-għanijiet ta' dak ir-Regolament.

2. Meta jkunu qed iwettqu il-kompiti tagħhom u jeżerċitaw il-poteri tagħhom, l-uffiċjali mistiedna għandhom jikkonformaw mal-liġi Komunitarja u mal-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru ospitanti.

3. L-uffiċjali mistiedna jistgħu jwettqu biss kompiti u jeżerċitaw poteri fuq l-istruzzjoni u, bhala regola ġenerali, fil-preżenza ta' l-uffiċjali tal-gwardja ta' l-Istat Membru ospitanti.

4. L-uffiċjali mistiedna jistgħu jilbsu l-uniformi tagħhom meta jkunu qed iwettqu l-kompiti tagħhom u meta jeżerċitaw il-poteri tagħhom. Huma għandhom jilbsu faxxa ta' l-idejn blu bl-insinja ta' l-Unjoni Ewropea u ta' l-Aġenzija fuq l-uniformi tagħhom, li tidentifikahom bhala parteċipanti f'operazzjoni kongunta jew proġett pilota. Għall-finijiet ta' identifikazzjoni fil-konfront ta' l-awtoritajiet nazzjonali ta' l-Istat Membru ospitanti u ċ-ċittadini tiegħu, l-uffiċjali mistiedna għandhom f'kull hin iġorru magħhom dokument ta' akkreditazzjoni, previst fl-Artikolu 10a, li għandhom jippreżentaw meta mitlubin.

5. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 2, meta jkunu qed iwettqu l-kompiti tagħhom u meta jeżerċitaw il-poteri tagħhom, l-uffiċjali mistiedna jistgħu jġorru armi, munizzjon u tagħmir tas-servizz kif awtorizzat b'mod konformi mal-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru ta' oriġini. Madankollu, l-Istat Membru ospitanti jista' jipprojbixxi l-garr ta' ċerti armi, munizzjon u tagħmir tas-servizz, sakemm il-liġijiet tiegħu ikunu jinkludu l-istess dispożizzjonijiet għall-gwardji tal-fruntiera tiegħu. L-Istat Membru ospitanti għandu, qabel l-iskjerament ta' l-uffiċjali mistiedna, jinforma lill-Aġenzija dwar armi, munizzjon u tagħmir permissibbli tas-servizz u dwar il-kondizzjonijiet għall-użu tagħhom. L-Aġenzija għandha tqiegħed din l-informazzjoni għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri.

6. Bhala deroga mill-paragrafu 2, meta jkunu qed iwettqu l-kompiti tagħhom u meta jeżerċitaw il-poteri tagħhom, il-membri tat-timijiet għandhom ikunu awtorizzati jużaw il-forza, inkluż armi tas-servizz, munizzjon u tagħmir, biss bil-kunsens ta' l-Istat Membru ta' oriġini u ta' l-Istat Membru ospitanti, fil-preżenza tal-gwardji tal-fruntiera ta' l-Istat Membru ospitanti u b'mod konformi mal-liġi nazzjonali tiegħu.

7. Bhala deroga mill-paragrafu 6, armi, munizzjon u tagħmir tas-servizz jistgħu jintużaw f'awto-difiża legittima u f'difiża legittima ta' l-uffiċjali mistiedna jew ta' persuni oħra, b'mod konformi mal-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru ospitanti.

8. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament l-Istat Membru ospitanti jista' jawtorizza lill-uffiċjali mistiedna biex jikkonsultaw il-bażijiet tad-data nazzjonali u Ewropej tiegħu li huma meħtieġa għall-kontrolli u s-sorveljanza tal-fruntiera. L-uffiċjali mistiedna għandhom jikkonsultaw biss dik id-data li hija meħtieġa għat-tweġiq tal-kompiti tagħhom u meta jeżerċitaw il-poteri tagħhom. L-Istati Membri għandhom, qabel l-iskjerament ta' l-uffiċjali mistiedna, jinfurmaw lill-Aġenzija bil-bażijiet ta' data nazzjonali u Ewropej li jistgħu jiġu kkonsultati. L-Aġenzija għandha tqiegħed din l-informazzjoni għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri kollha li jipparteċipaw fl-iskjerament.

9. Il-konsultazzjoni kif imsemmija fil-paragrafu 8 għandha ssir b'mod konformi mal-liġi Komunitarja u l-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru ospitanti fil-qasam tal-protezzjoni tad-data.

10. Deċiżjonijiet biex ikun miċhud id-dhul b'mod konformi ma' l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 għandhom jittiehdu biss mill-gwardji tal-fruntiera ta' l-Istat Membru ospitanti.

Artikolu 10a

Dokument ta' Akkreditazzjoni

1. L-Aġenzija għandha, f'kooperazzjoni ma' l-Istat Membru ospitanti, tohroġ dokument fil-lingwa uffiċjali ta' l-Istat Membru ospitanti u lingwa uffiċjali oħra ta' l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea lill-uffiċjali mistiedna bil-ghan li huma jkunu identifikati u bhala prova tad-drittijiet tad-detentur biex iwettaq il-kompiti u jeżercita l-poteri kif imsemmi fl-Artikolu 10(1). Id-dokument għandu jinkludi d-data li ġejja ta' l-uffiċjal mistieden:

- (a) isem u nazzjonalità;
- (b) grad; u
- (ċ) ritratt reċenti diġitalizzat.

2. Id-dokument għandu jkun irritornat lill-Aġenzija fi tmiem l-operazzjoni kongunta jew il-proġett pilota.

Artikolu 10b

Responsabbiltà ċivili

1. Fejn l-uffiċjali mistiedna ikunu qed joperaw fi Stat Membru ospitanti, dak l-Istat Membru għandu jkun responsabbli b'konformità mal-liġi nazzjonali tiegħu għal kwalunkwe hsara kkawżata minnhom waqt l-operazzjonijiet tagħhom.

2. Fejn dik il-hsara tiġi kkawżata minn negligenza gravi jew intenzjonalment, l-Istat Membru ospitanti jista' jitlob lill-Istat Membru ta' oriġini is-somma li jkun hallas lill-vittmi jew lill-persuni intitolati għan-nom tagħhom mħallsa minnu.

3. Mingħajr preġudizzju għall-eżercizzju tad-drittijiet tiegħu fil-konfront ta' partijiet terzi, kull Stat Membru għandu jirrinunza milli jitlob lill-Istat Membru ta' oriġini jew minn xi Stat Membru ieħor hlas għad-danni li jkun soffra sakemm id-dannu ma jkunx ġie kkawżat minhabba negligenza gravi jew intenzjonalment.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri, skond it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea.

Magħmul fi Strasburgu, 11 ta' Lulju 2007.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
H.-G. PÖTTERING

4. Kwalunkwe tilwima bejn l-Istati Membri, relatata ma' l-applikazzjoni ta' paragrafi 2 u 3, li ma tiġix solvuta permezz ta' negozjati, għandha tiġi sottomessa lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropew b'konformità ma' l-Artikolu 239 tat-Trattat.

5. Mingħajr preġudizzju għall-eżercizzju tad-drittijiet tiegħu fil-konfront ta' partijiet terzi, l-ispejjeż relatati mad-danni kkawżati lit-tagħmir ta' l-Aġenzija matul l-iskjerament għandhom ikunu koperti mill-Aġenzija, sakemm id-dannu ma jkunx ġie kkawżat minhabba negligenza gravi jew intenzjonalment.

Artikolu 10c

Responsabbiltà kriminali

Matul l-iskjerament ta' operazzjoni kongunta jew ta' proġett pilota, l-uffiċjali mistiedna għandhom jiġu meqjusa bl-istess mod bħall-uffiċjali ta' l-Istat Membru ospitanti fir-rigward ta' kwalunkwe reat kriminali li jista' jitwettaq kontribom jew minnhom.

(*) ĠU L 105, 13.4.2006, p. 1."

KAPITOLU III

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 13

Evalwazzjoni

Il-Kummissjoni għandha tevalwa l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament sena wara d-dhul fis-seħh tiegħu u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill akkumpanjat, fejn hemm bżonn, bi proposti li jemendaw dan ir-Regolament.

Artikolu 14

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għall-Kunsill
Il-President
M. LOBO ANTUNES

ANNEX

Dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni

Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni jenfassizzaw li f'każ ta' sitwazzjoni ta' pressjoni urġenti u eċċezzjonali fil-fruntieri esterni li tehtiegħ l-intervent ta' Tim ta' Intervent Rapidu fuq il-Fruntiera u possibilmint f' każ ta' nuqqas ta' mezzi finanzjarji fil-baġit ta' l-Aġenzija Ewropea għall-Immaniġġjar tal-Koperazzjon Operattiva fil-Fruntieri Esterni ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea (FRONTEX) sabiex jagħmlu dan, il-possibbiltajiet kollha sabiex jiġi żgurat il-finanzjament għandhom jiġu esplorati. Il-Kummissjoni ser tivverifika b'urġenza kbira jekk jista' jsir tqassim mill-ġdid tal-fondi. F'każ li tkun mehtieġa deċiżjoni ta' l-awtorita' baġitarja, il-Kummissjoni ser tagħti bidu għal proċedura li hi skond id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju, jiġifieri l-Artikolu 23 u 24, sabiex tiżgura deċiżjoni bikrija taż-żewġ kapaciċitajiet ta' l-awtorita' baġitarja dwar il-mezzi biex ttipprovdi għal finanzjament addizzjonali għall-FRONTEX sabiex jibgħat Tim ta' Intervent Rapidu fuq il-Fruntiera. L-awtorità baġitarja timpenja ruha sabiex taġixxi kemm jista' jkun malajr, filwaqt li tqis l-urġenza.
